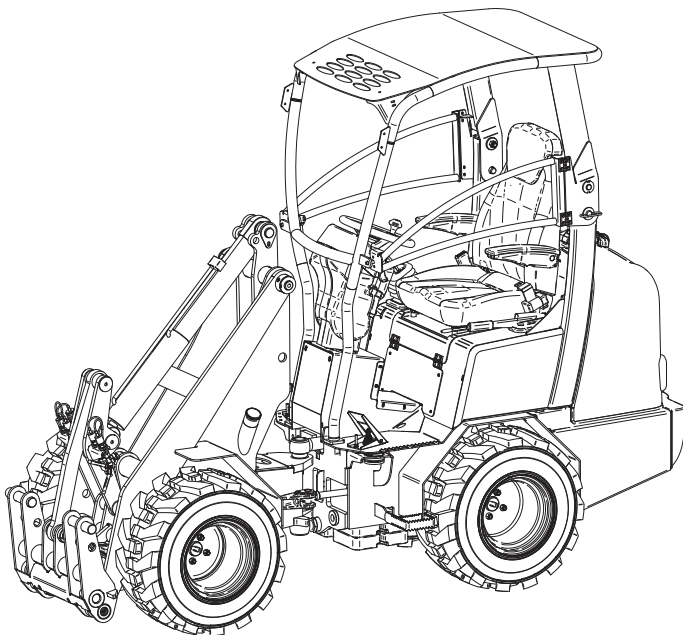


GIANT

**D263S / D263SW / D332ST /
D332SWT**

WIELLADER GEBRUIKERSHANDLEIDING

**D263S
D332ST
D263SW
D332SWT
D263SW X-TRA
D332SWT X-TRA**



NL - Oorspronkelijke taal

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Ondergetekende verklaart hierbij dat de genoemde Wiellader voldoet aan de vereisten van de genoemde Europese Richtlijnen:

Machinegegevens:

Model:	GIANT D263S / D263SW / D332ST / D332SWT
Categorie:	Wiellader
Fabrikant:	TOBROCO Machines Industrielaan 2, 5061 KC Oosterwijk, Nederland

Richtlijnen

2006/42/EG:	Machinerichtlijn
2000/14/EG:	Geluidsemmissie
2014/30/EU:	Elektromagnetische compatibiliteit
97/68/EG:	Uitstoot van schadelijke stoffen

De machine heeft de volgende technische eigenschappen:

Geluidsniveau (LWA):	< 101 dB(A)
Trillingsniveau:	< 2,5 m/s ²
Motoremissies:	Stage IIIA

Oosterwijk, 2017-02-08

A.J.J. Brock, algemeen directeur

EG-verklaring van overeenstemming - - -2

1 Inleiding 5

Voorwoord- - - - -6

2 Toepassingen 7

Toepassing Wiellader - - - - -8

Uitsluitingen - - - - -8

Ondergrond - - - - -8

Openbare weg- - - - -9

Aanbouwdelen- - - - -10

Voorzorgen bij gebruik - - - - -11

3 Werking 15

Machinecomponenten - - - - -16

Functies - - - - -17

ROPS + FOPS beveiliging - - - - -18

4 Veiligheid 19

Veiligheidspictogrammen - - - - -20

Voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid-
22

5 Technische gegevens 35

Afmetingen - - - - -36

Dieselmotor - - - - -38

Banden - - - - -38

Algemeen - - - - -39

Aanhanger - - - - -39

Kieplasten - - - - -40

6 Inbedrijfstelling 41

Eerste controle - - - - -42

Contactslot - - - - -42

Rijden - - - - -43

Parkeren - - - - -44

Joystick - - - - -45

Aanbouwdeelvergrendeling - - - - -46

Derde functie - - - - -46

Vierde functie (elektrisch) - - - - -47

Dashboard - - - - -48

Waarschuingslampje dynamo - - - -49

Motortemperatuur - - - - -49

Waarschuingslampje motortemperatuur
49

Waarschuingslampje motoroliedruk - -49

Combinatieschakelaar - - - - -50

Schakelaars in de cabine- - - - -50

Zekeringen - - - - -51

Motorkap - - - - -52

Motorolie - - - - -52

Koelvloeistofniveau - - - - -53

Bandenspanning - - - - -53

Onderhoud wielen - - - - -53

Hydrauliekoliepeil - - - - -54

Smeerpunten - - - - -54

Tanken - - - - -55

Bestuurdersstoel - - - - -55

Stuurkolom - - - - -56

Pro-inching - - - - -56

Knikslotstang - - - - -57

Vastbinden - - - - -58

Hijsen - - - - -59

Slepen- - - - -60

7 Onderhoud61

Uitvoeren van onderhoud - - - - -62

Motor - - - - -62

Vloeistoffen - - - - -63

Remvloeistof - - - - -63

Koelvloeistof - - - - -63

Motorolie - - - - -64

Brandstof - - - - -64

Hydrauliekolie - - - - -64

Wielmoeren - - - - -65

Onderhoudsschema - - - - -66

8 Storingen69

Mogelijke storingen - - - - -70

9 Milieu71

Zorg voor het milieu - - - - -72

10 Serienummers73

Serienummerregistratie - - - - -74

11 index77

1. INLEIDING



VOORWOORD

U hebt gekozen voor een Wiellader van GIANT, een machine met gegarandeerd een lange levensduur die zeer veelzijdig ingezet kan worden. Hartelijk dank voor uw vertrouwen in onze producten.

U zult het meeste profijt hebben van deze Wiellader als u de instructies met betrekking tot de veiligheid, het onderhoud en de bediening uit deze handleiding nauwkeurig opvolgt.

We raden u dringend aan dat iedere bestuurder deze handleiding zorgvuldig doorleest voordat hij met de Wiellader gaat rijden. Zorg ervoor dat deze handleiding altijd aanwezig is in de Wiellader.

TOBROCO Machines kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade en indirecte schade die wordt veroorzaakt door bedieningsfouten, gebrek aan (deskundig) onderhoud en enig ander gebruik anders dan in deze handleiding beschreven. De aansprakelijkheid van TOBROCO Machines vervalt eveneens wanneer er aanpassingen of uitbreidingen worden aangebracht aan de Wiellader of als er accessoires worden gemonteerd door de eigenaar of derden zonder onze schriftelijke toestemming.

TOBROCO Machines streeft ernaar haar producten en diensten voortdurend te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor om specificaties in deze gebruikershandleiding te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving. Het is mogelijk dat de afgebeelde tekeningen en foto's niet exact overeenkomen met uw Wiellader.

Wij vertrouwen erop dat u zeer tevreden zult zijn met uw nieuwe Wiellader van GIANT.

2. TOEPASSINGEN



TOEPASSING WIELLADER

De Wiellader is bedoeld voor het heffen en verplaatsen van:

- Substanties zoals zand of kiezels met behulp van een dichte of open bak
- Materialen en onderdelen op pallets met behulp van een palletvork
- Mest met behulp van een mestvork
- Trottoirbanden met behulp van een trottoirbandenklem
- Stenen met behulp van een stenenklem
- Bomen met behulp van een bomenrooier
- Hooibalen met behulp van een balenvork

Gebruik de Wiellader uitsluitend voor de bovenstaande werkzaamheden. De CE-markering geldt niet voor andere werkzaamheden.

UITSLUITINGEN

De Wiellader is niet bestemd voor het heffen en verplaatsen van:

- Personen en dieren
- Producten waarbij giftige en/of explosieve substanties kunnen vrijkomen tijdens het verladen
- Producten die gevaarlijke substanties bevatten
- Vaten met vloeistof
- Brandbare stoffen
- Andere vloeistoffen en gevaarlijke substanties dan hierboven genoemd

ONDERGROND

- De Wiellader is ontworpen voor rijden op vlakke, verharde ondergronden.
- De stabiliteit van de Wiellader hangt af van de belading de hefhoogte. Zie hoofdstuk 5 voor de maximale belasting.
- De Wiellader is niet bestemd voor het slepen van andere voertuigen behalve aanhangers met de specificaties uit hoofdstuk 5.

OPENBARE WEG

Het is NIET toegestaan om met de Wiellader op de openbare weg te rijden, tenzij de Wiellader is uitgerust met de optie 'Wegtoelating' dat autoverlichtingsonderdelen bevat.

Let op:

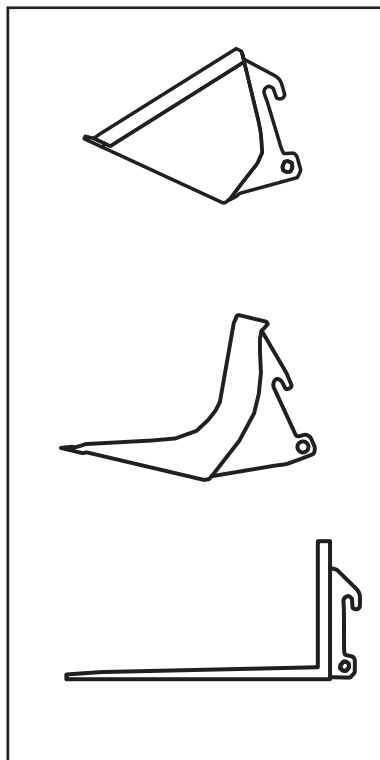
- Rijden op de openbare weg moet zo veel mogelijk worden vermeden. Door de afwijkende afmetingen en rijeigenschappen kunnen er onverwachte situaties ontstaan voor andere weggebruikers.
- Rijden op de snelweg is absoluut verboden.
- Houd u aan de nationale en plaatselijke verkeers- en wegregels wanneer u op de openbare weg rijdt. Mogelijk is hiervoor een uitbreiding op de Wiellader noodzakelijk.
- Ga na of u naast de standaard verzekering een speciale verzekering nodig hebt om op de openbare weg te mogen rijden.
- De maximum toegestane snelheid van de Wiellader is 25 km/u.
- Scherm de aanbouwdelen af.
- Lees hiervoor de instructies die bij het aanbouwdeel zijn verstrekt.
- Het aanbouwdeel dient in een zodanige stand te worden gezet dat dit niet het zicht van de bestuurder belemmert en dat het andere weggebruikers niet in gevaar brengt.
- Gebruik de dimlichten bij beperkt zicht.

AANBOUWDELEN

Aan de Wiellader mogen uitsluitend originele aanbouwdelen en opties van GIANT worden gebruikt:

- Grondbak
- Hoogkiepbak
- Palletvork
- Mestvork
- Voer-mestschuif
- Grondboor
- Bandenklem
- Bakstenenklem
- Kuilvoersnijder
- Mengbak
- Stroblazer
- Bakborstel
- Hooibalenvork
- Balengrijper

TOBROCO Machines is uitgesloten van iedere aansprakelijkheid voor (vervolg)schade die is ontstaan door het gebruik van producten die niet van GIANT zijn.



VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

1. Verlaat of betreed de bedieningsplaats altijd op een veilige manier. Klim op of van de machine met uw gezicht naar de machine. Houd altijd op drie punten contact met de treden en de reling. Gebruik bedieningshendels niet als handvatten. Spring niet op of van de machine. Probeer nooit op of van een bewegende machine te komen.
2. Start de motor of bedien de hendels alleen vanaf de stoel.
3. Doe het volgende voordat u de motor start: maak uw veiligheidsgordel vast, zorg ervoor dat de rijrichtinghendel in de neutrale stand staat, dat de parkeerrem is geactiveerd en de last op de grond staat.
4. Start de motor niet door contact te maken tussen de polen van de startmotor.
5. Kijk altijd waar u naar toe gaat. Let op obstakels.
6. Laat niemand meerijden op de machine. Houd omstanders op een afstand van de machine tijdens het gebruik.
7. Laat bestuurders van andere machines altijd weten wat u doet, als u in de buurt van andere machines werkt.
8. Sta nooit iemand toe onder of in de buurt van de last of het aanbouwdeel als dat is opgetild.
9. Vermijd in het bijzonder dat de last of het aanbouwdeel elektriciteitskabels of andere obstakels raakt als u dat optilt. Het aanraken van elektriciteitskabels kan fatale gevolgen met zich meebrengen.
10. Blijf uit de buurt van de knalpot als de motor loopt of direct nadat de motor is afgezet.
11. Riskant gebruik zoals op gevaarlijk terrein, boven het lastvermogen of anders dan het bedoelde gebruik van de machine dient te worden vermeden omdat de machine daardoor kan omvallen.
12. Stuur de machine niet dicht langs de randen van greppels of het talud die kunnen bezwijken onder het gewicht van de machine, met name als de grond los is of zacht.
13. Verminder vaart bij bochten, ongelijk terrein en hellingen om te voorkomen dat de machine omvalt.
14. Houd bij het transporteren een last zo laag mogelijk om omvallen te voorkomen. Wees buitengewoon voorzichtig als u op hellingen werkt.
15. Gebruik op hellingen kan gevaarlijk zijn. Door regen, sneeuw, grind en zachte grond veranderen de grondomstandigheden. Gebruik de machine niet bij twijfelachtige grondomstandigheden. Werkt u op een helling of glooiing, verminder dan vaart, rijd de helling altijd recht op en neer en niet schuin. Houd de last zo laag mogelijk. Houd u zich niet aan deze instructies, dan kunt u de controle over de machine verliezen en kan hij omvallen.
16. Draai niet op een helling.
17. Graaf of schuif nooit op hoge snelheid. Door dat te doen kan de machine zijn stabiliteit kwijt raken zodat zijn achter wielen van de grond los komen. Dit kan

2.Toepassingen

ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben of leiden tot ongelukken met dodelijke afloop.

18. Rijd niet op een helling die steiler is dan 20°. De machine kan anders naar opzij glijden of op zijn zijkant vallen. Is de grond zacht of niet vlak, beperk de helling dan tot 11,3° (20%).
19. Gebruik de machine om te voorkomen dat hij omvalt, niet op een locatie waar het terrein niet kan worden beoordeeld zoals grond die is bedekt met zaad of sneeuw; controleer vooraf ook op verborgen uitsteeksels, kuilen, bermten e.d., en vermijd deze tijdens het werk.
20. Laat het gaspedaal opkomen als u bijna klaar bent met het opvullen van greppels of gebieden aan de rand van een steile helling of oever van een vijver of de top van een heuvel. Als de externe last vermindert, gaat de snelheid van de machine automatisch omhoog; verminder daarom vaart om te voorkomen dat de machine in een greppel valt of omvalt.
21. Gebruik de machine om te voorkomen dat hij slipt of omvalt, niet op ongeëgaliseerde of zachte grond zoals stortterreinen. Egaliseer en stamp de locatie altijd vooraf aan.
22. Laat de motor alleen in de buitenlucht lopen. Koolmonoxidegas van de uitlaat is kleurloos, reukloos en dodelijk.
23. Controleer dat er zich niemand in de buurt van de machine bevindt voordat u de machine start om gevaar van de machine te voorkomen. Controleer dat er zich geen brandbaar materiaal in de buurt van de motor bevindt wanneer u de motor start zoals dode bladeren, papier of stukken stof.
24. Wees met name voorzichtig wanneer u achteruit rijdt en neem het gebied achter de lader nauwkeurig in u op voordat u gaat rijden.

Voorzorgen met kinderen

25. Er kunnen zich ernstige ongelukken voordoen als de bestuurder geen aandacht schenkt aan kinderen in de buurt van de machine. Kinderen zijn onvoorspelbaar!
26. Houd altijd een oog op kinderen omdat zij voortdurend van plaats veranderen.
27. Zorg ervoor dat er zich geen kinderen bevinden in het werkbereik van de machine.
28. Wees altijd bijzonder voorzichtig wanneer kinderen in de buurt komen van het werkgebied; stop zo nodig met werken.
29. Vervoer kinderen niet op de machine.
30. Laat kinderen de machine niet bedienen.
31. Laat kinderen niet in de buurt van de machine spelen.



WAARSCHUWING:

Vermijd te allen tijde om op hellingen te rijden! Het risico om om te vallen neemt enorm toe wanneer u op hellingen rijdt.

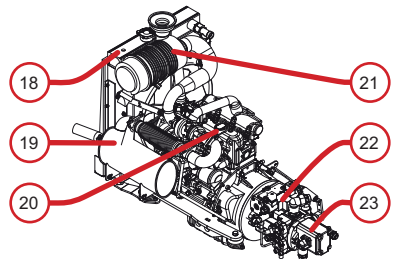
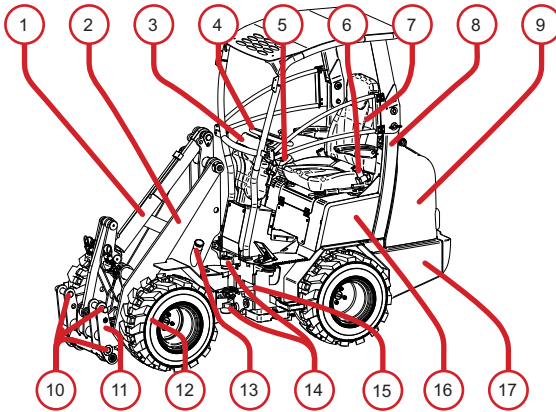
Rijd alleen maar op hellingen als het aanbouwdeel leeg is. Moet u op een helling rijden met de machine, dan is de maximale hellingshoek $11,3^\circ$ (20%).

3. WERKING



MACHINECOMPONENTEN

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Kipcilinder | 13. Vuldop olietank |
| 2. Hefarm | 14. Knikpunt |
| 3. Dashboard | 15. Stuurcilinder |
| 4. Stuurwiel | 16. Accu |
| 5. Joystickbediening | 17. Hydrauliekolietank |
| 6. Sluiting veiligheidsgordel | 18. Koeler |
| 7. Bestuurdersstoel | 19. Motoruitlaat |
| 8. Veiligheidsdak | 20. Dieselmotor |
| 9. Motorkap | 21. Luchtfilter |
| 10. Koppelpennen | 22. Aandrijfpomp |
| 11. Snelwisselsysteem | 23. Werkpomp |
| 12. Wiel | |



FUNCTIONIES

Deze Wiellader is bedoeld voor het optillen en verplaatsen van zware lasten. Hierbij worden verschillende functies aangestuurd door een dieselmotor. Al deze functies kunnen door de bestuurder worden bediend door middel van een joystick, stuurwiel, pedalen en diverse knoppen. Het betreft de volgende functies:

- Voor- en achteruit rijden
- Knikbesturing
- Heffen en zakken
- Kantelen van de werktuigdrager
- Vergrendelen van de aanbouwdelen
- Bedienen / aansturen van aanbouwdelen

De Wiellader heeft een dashboard dat is uitgerust met diverse bedieningsknoppen en indicatielampjes.

De Wiellader is uitgevoerd met een hefarm. De krachten die de arm levert, zijn sterk afhankelijk van de stand van de hefarm en de positie van de last.

Zorg er te allen tijde voor dat de last zich in de laagst mogelijke stand bevindt wanneer u rijdt en/of stuurt. Als bestuurder bent u verantwoordelijk voor de veilige werking van de machine.

ROPS + FOPS BEVEILIGING

De bestuurder wordt beschermd wanneer de Wiellader omkantelt. De veiligheidsconstructie is getest conform de norm EN ISO 3471" (ROPS: Roll-over protective structures).

De bestuurder wordt beschermd tegen vallende voorwerpen. De veiligheidsconstructie is getest conform de norm EN ISO 3449" (FOPS: Falling-object protective structures).

Alle modellen zijn getest conform de normen EN ISO 3449 (FOPS) en EN ISO 3471 (ROPS).

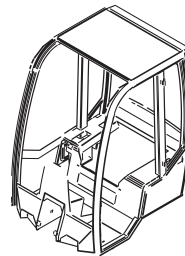
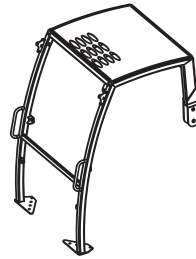
- A. Veiligheidsdak
- B. Cabine

ROPS = Roll Over Protective Structure: beschermt de bestuurder als de Wiellader onverwacht omkantelt.

FOPS = Falling Objects Protective Structure: Beschermt de bestuurder tegen vallende objecten.

FOPS: EN ISO 3449

ROPS: EN ISO 3471



4. VEILIGHEID



VEILIGHEIDSPICTOGRAMMEN

In dit hoofdstuk worden de pictogrammen (veiligheidsplaatjes) op de machine uitgelegd. Om veilig met de Wiellader te kunnen werken en tijdens onderhoud is het van essentieel belang dat u zich aan alle instructies uit deze handleiding houdt.

Waarschuwing! Gevaar voor letsel indien de veiligheidsplaatjes niet meer zichtbaar of leesbaar zijn. Breng dan onmiddellijk nieuwe veiligheidsplaatjes aan!

De volgende pictogrammen duiden op veiligheidsgevaaren voor mens en machine:



WAARSCHUWING:

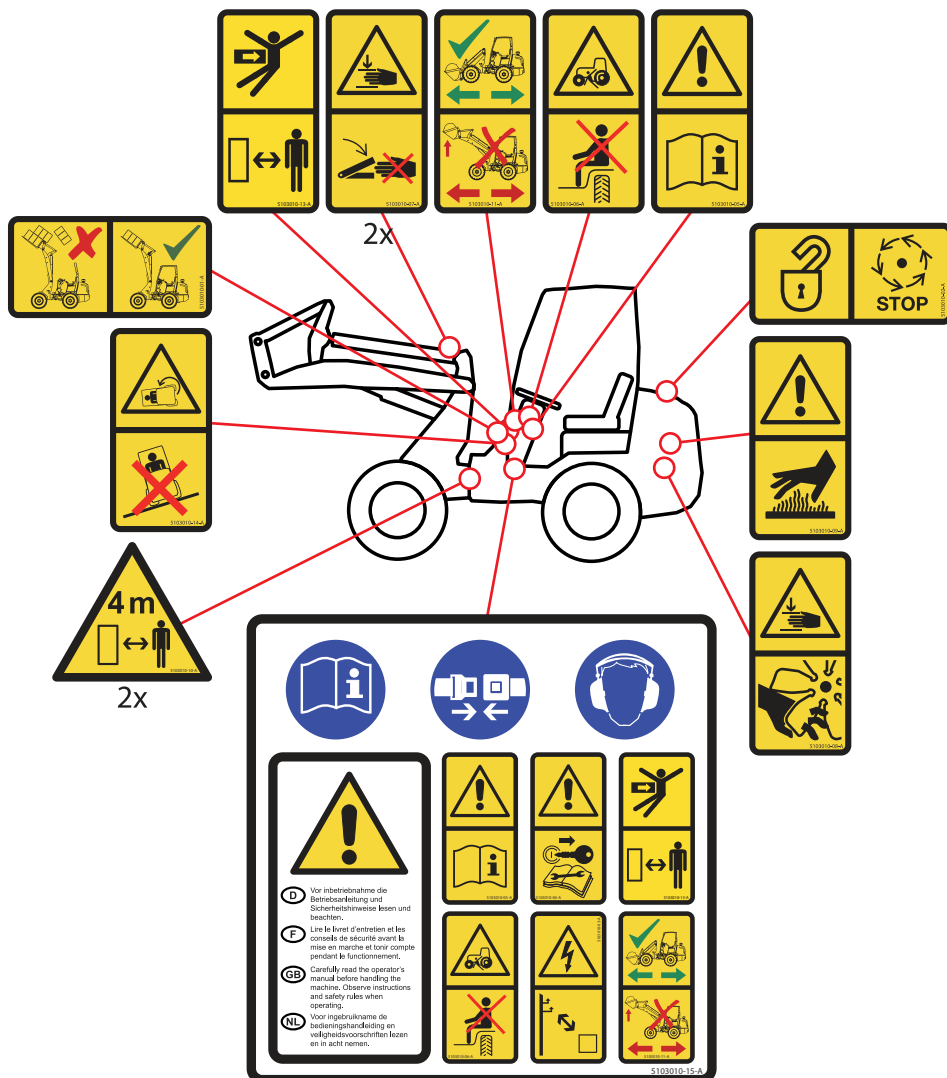
Gevaar voor ongevallen en persoonlijk letsel



WAARSCHUWING:

Risico op technische schade aan de Wiellader





VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID



WAARSCHUWING:

Gevaar voor ernstig letsel.

Lees de handleiding van de Wiellader zorgvuldig door voordat u de machine gaat besturen. Zo weet u precies hoe u de Wiellader veilig moet bedienen.



WAARSCHUWING:

Gevaar voor ernstig letsel.

Bij onderhoudswerkzaamheden: Stop de motor, verwijder de contactsleutel en zet de Wiellader op de parkeerrem. Raadpleeg de gebruikershandleiding. Hiermee voorkomt u gevaarlijke situaties die kunnen ontstaan als de Wiellader plotseling gaat rijden of wanneer de hefarm plotseling gaat zakken. Denk tevens aan onvoorziene handelingen van anderen.



WAARSCHUWING:

Gevaar voor op ernstig letsel door aanrijding.

Zorg ervoor dat omstanders minstens 10 meter buiten het rijgebied van de Wiellader vandaan blijven. Grote, volumineuze ladingen kunnen het zicht van de bestuurder belemmeren.



WAARSCHUWING:

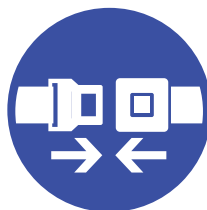
Gevaar voor op letsel door beknelling door bewegende onderdelen.

Bedien de knoppen alleen vanaf de bestuurdersstoel. Zorg ervoor omstanders niet binnen een straal van 4 meter van de Wiellader kunnen komen.



⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor ernstig letsel.

Zorg er voordat u gaat rijden altijd voor dat u goed in de bestuurdersstoel zit en dat u uw veiligheidsgordel draagt. Zorg ervoor dat de stoel, de pedalen en uw schoenen niet vuil zijn om ongevallen door uitglijden te voorkomen.



⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor ernstig letsel bij overbelasting van de Wiellader.

De last op de Wiellader mag niet meer wegen dan aangegeven in het gedeelte 'Technische gegevens'. Zorg ervoor dat het werktuig gelijkmatig en in evenwicht beladen is.



⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor ernstig letsel.

Houd het aanbouwdeel ongeveer 30 cm boven de grond wanneer u over de weg rijdt.



⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor ernstig letsel op hellingen.

De Wiellader is ontworpen voor werkzaamheden op een vlakke en harde ondergrond. De maximale hellingsgraad is 3° bij een maximale belasting, rijdend met de laagst mogelijke snelheid. Bij een lagere belasting is een grotere hellingsgraad mogelijk; de bestuurder beslist hierover en is hiervoor verantwoordelijk. Blijf op de 'hoge' kant tijdens transport op een helling.



WAARSCHUWING:

Gevaar voor letsel door onbedoelde bewegingen.

Letsel kan worden veroorzaakt doordat de Wiellader te weinig trek- en remkracht heeft. Rijd nooit dwars op een helling. Rijd alleen haaks (recht) een helling op of af.



WAARSCHUWING:

Gevaar voor ernstig letsel door omkantelen.

De Wiellader kan omkantelen wanneer deze op een oneffen of beschadigde ondergrond rijdt. Rijd nooit dwars op een helling. De maximaal te berijden hellingsgraad is sterk afhankelijk van:

- de belading, het gewicht en het zwaartepunt van de belasting.
- De rijstijl en snelheid van de bestuurder.
- Omstandigheden en de draagkracht van de grondsoort, zoals los zand, en de vochtigheid van de bodem.



WAARSCHUWING:

Houd de omgeving goed in de gaten!

Draag comfortabele kleding waarin uw zich gemakkelijk kunt bewegen.

WAARSCHUWING:

Gevaar voor gehoorbeschadiging.

Deze Wiellader kan een geluidsniveau van meer dan 80 dB(A) produceren. De bestuurder moet daarom verplicht gehoorbescherming dragen.



**WAARSCHUWING:****Gevaar voor ernstig letsel door beknelling of val.**

Het is verboden om personen met of op de Wiellader te vervoeren of op te tillen.

**WAARSCHUWING:****Gevaar voor ernstig letsel door stroomkabels en andere geleiders.**

Houd een veilige afstand aan tot elektrisch geleidende objecten, zoals stroomkabels, hoogspanningsmasten en lampen. Veilige afstanden bij nominale spanning:

- van 0 tot 1000 V: 1,0 m
- van 1 kV tot 110 kV: 3,0 m
- van 110 kV tot 220 kV: 4,0 m
- van 220 kV tot 380 kV: 5,0 m
- Indien onbekend: 5,0 m

**WAARSCHUWING:****Gevaar voor ernstig letsel.**

Het hydraulische systeem werkt onder hoge druk. Een lekke slang, leiding of koppeling kan ernstig letsel tot gevolg hebben. Tijdens het onderhoud mag het systeem niet meer onder druk staan.



Een hogedrukstraal (tot 400 bar) dringt eenvoudig door handschoenen, kleding en de huid en kan ernstig letsel en vergiftiging veroorzaken.



WAARSCHUWING:

Gevaar voor letsel door verbranding.

De hydraulische componenten, slangen, leidingen, de motor en de uitlaat zijn op bedrijfstemperatuur erg warm.



WAARSCHUWING:

Risico op schade.

Wanneer u een ongewoon geluid hoort: Stop de motor onmiddellijk en controleer de Wiellader en het hydraulische systeem op lekkage. Controleer de hef- en kantelonderdelen op beschadigingen, scheuren en verbuigingen. Laat de onderste hefarm zakken vóór inspectie!



WAARSCHUWING:

Voorkom schade.

Draai bouten en moeren periodiek aan. Zie het gedeelte 'Onderhoud'.



WAARSCHUWING:

Voorkom schade.

Controleer dagelijks:

- De bevestigingen en scharnieren van de hef- en kantelonderdelen van de Wiellader
- Het snelwisselsysteem op beschadiging en verbuigingen
- Hef- en kipcilinders
- Het hydraulische systeem op beschadiging of lekken

⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor letsel.

Zorg ervoor dat Wiellader en alle onderdelen volledig en op de juiste manier worden ondersteund wanneer u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren. Zorg ervoor dat de kniklader op de handrem staat.



⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor beknelling.

- Voorkom dat de radiator bekneld raakt door de ventilator.
- Gevaar voor brandwonden door hete motoronderdelen, radiator of uitlaat.



⚠ WAARSCHUWING:
Brandgevaar!

- Houd aanstekers, lucifers of ander open vuur uit de buurt van de brandstoftank.
- Vul de brandstoftank uitsluitend bij in een goed geventileerde zone, bij voorkeur in de open lucht.
- Zorg ervoor dat er geen brandbare stoffen op de Wiellader komen.

⚠ WAARSCHUWING:
Brandgevaar!

Gevaar in brandbare werkomgeving. De Wiellader produceert hete uitlaatgassen en er komen mogelijk vonken uit te uitlaat. Zorg ervoor dat er geen brandbare stoffen op de Wiellader komen. Let op brandbare substanties in de omgeving, zoals stof, stro, enz. De Wiellader kan optioneel worden uitgevoerd met een houder voor een brandblusser.



WAARSCHUWING:

Risico op verstikking door koolstofmonoxide (CO).

Personen kunnen ernstig letsel oplopen wanneer de uitlaatgassen niet voldoende worden afgevoerd. Zorg altijd voor frisse lucht in de omgeving van de Wiellader.



WAARSCHUWING:

Gevaar tijdens opladen accu.

Tijdens het opladen van de accu wordt er explosief gas gevormd. Roken en open vuur zijn daarom streng verboden! Laad de accu uitsluitend op in een goed geventileerde ruimte.



Denk aan de volgende punten wanneer u met een accu werkt:

- Voorkom huidcontact met de accuvloeistof. Draag een beschermende uitrusting, zoals een veiligheidsbril en handschoenen. De vloeistof is een sterk bijtend zuur. Bij huidcontact onmiddellijk wassen met water en zeep.
- Bij contact met de ogen onmiddellijk afspelen stromend water gedurende minimaal 10 minuten en medische hulp inschakelen. Zorg voor voldoende water en zeep in de nabijheid en hulp binnen stembereik terwijl u aan het werk bent.
- Voorkom kortsluiting (vonkvorming) en zorg ervoor dat er geen elektrische verbinding ontstaat tussen de accupolen. Zorg ervoor dat metalen objecten de accu niet raken; hierdoor ontstaan er vonken en kortsluiting, met een eventueel een explosie als gevolg.
- Geleidend materiaal (metaal) dat contact maakt met beide polen, wordt extreem heet. Doe persoonlijke voorwerpen, zoals ringen, armbanden, halsskettingen en horloges af wanneer u met een accu aan het werk gaat.



WAARSCHUWING:

Gevaar voor persoonlijk letsel.

Personen kunnen letsel oplopen als de kabeldiameter of de elektrische aansluiting van de gelijkrichter, zekeringen, aardeaansluiting, enz. niet correct is uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor ernstig letsel!

Laat de Wiellader niet besturen door:

- Personen jonger dan 16 jaar.
- Personen tussen de 16 en 18 jaar zonder begeleiding van een (ervaren) persoon ouder dan 18 jaar.
- Personen die geen ervaring hebben met de Wiellader en niet worden begeleid.
- Personen van wie men kan verwachten dat zij de gevaren van de Wiellader kunnen herkennen, bijvoorbeeld uitzendkrachten.



De Wiellader mag uitsluitend worden bestuurd door ervaren bestuurders die deze handleiding zorgvuldig hebben gelezen en nadat door de eigenaar van de Wiellader een volledige instructie is gegeven met betrekking tot de bediening en de veiligheid van de Wiellader.

De eigenaar van de Wiellader is verantwoordelijk voor het feit dat alleen getrainde en bevoegde personen Wiellader mogen besturen.

⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor ernstig letsel.

Als veiligheidsinstructies niet worden doorgegeven aan andere bestuurders, kan dit ernstig letsel veroorzaken. Laat andere bestuurders altijd eerst deze handleiding zorgvuldig doorlezen voordat ze de Wiellader gaan besturen.





WAARSCHUWING: **Voorkom letsel.**

Het is NIET toegestaan om met de Wiellader op de openbare weg te rijden, tenzij de Wiellader is uitgerust met de landspecifieke optie 'Wegtoelating' dat door de fabrikant geleverd wordt. Het is NIET toegestaan om op de openbare weg te rijden met een beladen aanbouwdeel (bak, palletvork, enz.).

Let op:

- Door de afwijkende afmetingen en rijeigenschappen kunnen er onvoorziene situaties ontstaan voor andere weggebruikers. Daarom moet zo veel mogelijk worden voorkomen dat knikladers op de openbare weg rijden.
- Rijden op de snelweg is helemaal niet toegestaan.
- Op de openbare weg gelden er landelijke en plaatselijke verkeersregels en vereisten voor de Wiellader.
- Naast de huidige verzekeringen is er mogelijk een verzekering nodig voor het rijden op de openbare weg.
- De snelheidslimiet voor een grondverzetmachine is 25 km per uur.
- Aanbouwdelen moeten worden afgeschermd. Lees hiervoor de handleiding van het aanbouwdeel.
- Het aanbouwdeel moet in een zodanige stand gezet worden dat dit het zicht van de bestuurder niet belemmert of andere weggebruikers in gevaar brengt. Zorg er tevens voor dat de verlichting van het voertuig zichtbaar blijft voor andere weggebruikers. Lees hiervoor de handleiding van het aanbouwdeel.



WAARSCHUWING: **Gevaar voor ernstig letsel.**

Pas uw snelheid aan de omstandigheden op en van de weg aan.

- Zorg ervoor dat u te allen tijde de controle hebt over de Wiellader.
- Minder snelheid op oneffen terrein en in scherpe bochten.
- Wees extra voorzichtig bij het manoeuvreren en achteruit rijden.
- Zorg ervoor dat u goed overzicht hebt over de werkomgeving.



WAARSCHUWING: **Gevaar voor letsel.**

Wanneer de veiligheidspictogrammen niet (meer) duidelijk zichtbaar of leesbaar zijn, breng dan onmiddellijk nieuwe stickers (neem hiervoor contact op met uw dealer).

⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor letsel.

Onderhoud en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door vakmensen die zijn erkend door TOBROCO Machines.

Er mogen uitsluitend originele en door TOBROCO Machines goedgekeurde componenten worden toegepast op de Wiellader.

⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor letsel.

De bestuurder bepaalt zelf de grenzen voor wat hij onder 'veilig werken' met de Wiellader verstaat. Neem geen risico's. Pas op bij obstakels, op oneffen terrein en in drukke gebieden.

⚠ WAARSCHUWING:
Gevaar voor letsel door vallende lading.

- De bestuurder kan geraakt raken door vallende objecten.
- Het is niet toegestaan om (meerdere) objecten of losse lading te stapelen en te tillen die boven het aanbouwdeel uitsteken.





WAARSCHUWING: **Risico's bij het werken met lading.**

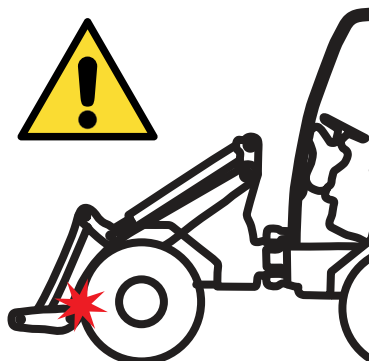
Werken met de Wiellader brengt mogelijk extra risico's met zich mee. Het is tevens mogelijk dat door de lading de rijeigenschappen en de reactiesnelheid van de Wiellader sterk beïnvloed worden.

Houd u daarom aan de volgende regels:

- De last op de Wiellader mag niet meer wegen dan aangegeven in het gedeelte 'Technische gegevens'. Zorg ervoor dat de belading in/op het werktuig gelijkmatig en in balans beladen is.
- Rijden met de Wiellader mag alleen met het werktuig maximaal 30 cm boven de grond.
- Pas uw snelheid aan aan de weg- en weersomstandigheden.
- Zorg ervoor dat u te allen tijde de volledige controle hebt over de Wiellader.
- Minder rijsnelheid op oneffen terrein en in scherpe bochten.
- Wees extra voorzichtig bij het manoeuvreren en achteruit rijden.
- Zorg ervoor dat u goed overzicht hebt over de werkomgeving.
- De bestuurder bepaalt zelf de grenzen voor wat hij onder 'veilig werken' met de Wiellader verstaat.
- Neem geen risico's. Pas op bij obstakels, op oneffen terrein en in drukke gebieden.
- Het is niet toegestaan om (meerdere) objecten of losse lading te transporteren die boven het aanbouwdeel uitsteken. De Wiellader moet zijn uitgerust met een (FOPS) veiligheidsdak- of cabine wanneer bepaalde aanbouwdelen worden gebruikt. De Wiellader kan omkantelen wanneer deze op oneffen of beschadigd terrein rijdt. Matig uw snelheid.
- Er bestaat gevaar voor letsel door onbedoelde bewegingen doordat de Wiellader te weinig trek- of remkracht heeft.
- Rijd hellingen alleen haaks (rechts) op of af. Rijd nooit schuin of dwars op een helling.

**WAARSCHUWING:****Risico op technische schade!**

Kantel het snelwisselsysteem niet wanneer u zonder aanbouwdeel rijdt en wanneer de hefarm volledig neergelaten is. Dit geldt met name wanneer de Wiellader is uitgerust met een speciaal snelwisselsysteem (bijv. Euro-wissel). Hierdoor kunnen de banden ernstig beschadigd raken.

**WAARSCHUWING:****Risico op technische schade!**

Laswerkzaamheden mogelijk uitsluitend worden uitgevoerd door deskundig personeel.

Laswerkzaamheden aan/in de buurt van containers die ontvlambare materialen bevatten, dienen onder toezicht van deskundig personeel plaats te vinden. Neem contact op met uw dealer als u vragen hebt.

- Ontkoppel de positieve pool van de dynamo voordat er laswerkzaamheden worden uitgevoerd aan de kniklader.
- Zet de massaschakelaar in de stand UIT.
- Bevestig de massaklem van het lasapparaat zo dicht mogelijk bij het lasgebied.
- De lasstroom mag niet door een bout, scharnier, overbrenging of hydraulische cilinder lopen.
- Sluit na het lassen alle elektrische aansluitingen weer aan en controleer of ze het doen.



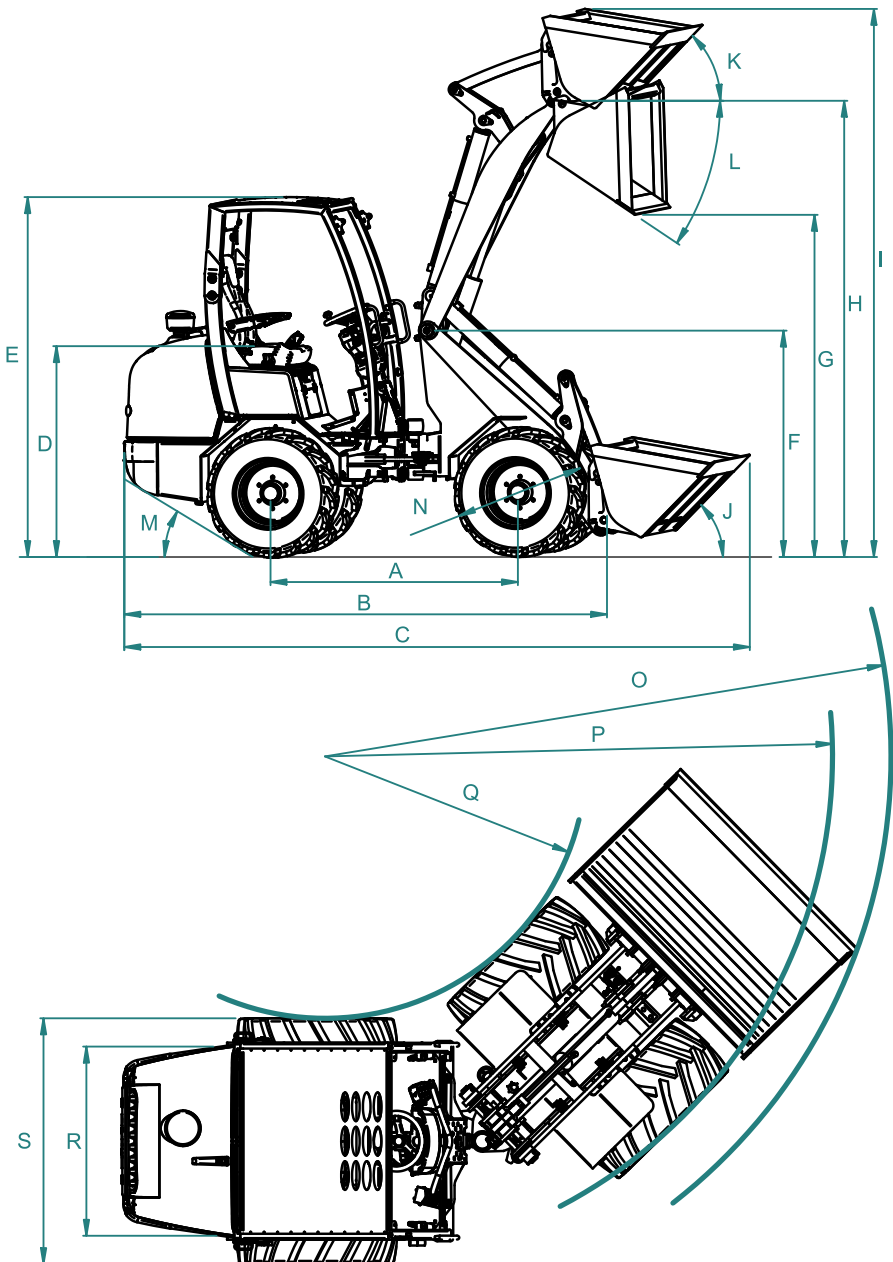
5. TECHNISCHE GEGEVENS



AFMETINGEN

Nr	Afmetingen	Standaard	X-TRA
A	Wielbasis	1370	1420
B	Totale lengte	2670	2720
C	Lengte met bak	3360	3390
D	Zithoogte	1140	1140
E	Hoogte	2230	2230
F	Framehoogte	1550	1150
G	Dumphoogte	1830	1360
H	Hoogte draaipunt	2560	2070
I	Hoogte met bak	3140	2640
J	Inhaalhoek, laag	41°	44°
K	Inhaalhoek, hoog	52°	55°
L	Uitkiephoek	44°	41°
M	Oprijhoek	27°	27°
N	Diameter standaard wiel	670	670
O	Draairadius met bak	2260	2470
P	Buiten draairadius	1900	2260
Q	Binnen draairadius	1040	1160
R	Spoorbreedte	815	800
S	Totale breedte	890	1100

Alle afmetingen in mm, gemeten op standaard wielen.



DIESELMOTOR

	S	SW
Type	Kubota D1105	Kubota D1105-T
Vermogen	19 kW / 25 pk	24 kW / 33 pk
Min. toerental	1050 rpm	1050 rpm
Max. toerental	3000 rpm	3000 rpm
Inhoud	1123 cm ³	1123 cm ³
Koppel	72 Nm @ 2100 rpm	88 Nm @ 2050 rpm

BANDEN

Type	Bandenspanning	Breedte Wiellader		
		S	SW	SW X-TRA
7x12 AS	340 kPa / 3,4 bar	89 cm *	89 cm *	---
27x8.5-15 SKID	340 kPa / 3,4 bar	97 cm	---	---
26x12-12 SKID	340 kPa / 3,4 bar	110 cm	110 cm	110 cm
26x12-12 AS	300 kPa / 3,0 bar	110 cm	110 cm	110 cm *
26x12-12 LG	300 kPa / 3,0 bar	110 cm	110 cm	110 cm
27x10.5-15 AS	420 kPa / 3,0 bar	---	103 cm	103 cm
10x75-15.3 AS	400 kPa / 4,0 bar	---	101 cm	101 cm
300x60-12 TR	320 kPa / 3,2 bar	110 cm	110 cm	110 cm
31x15.5-15 TR	300 kPa / 3,0 bar	---	123 cm	123 cm
31x15.5-15 AS	300 kPa / 3,0 bar	---	123 cm	123 cm

* Standaard banden

ALGEMEEN

	D243S	D263S	D332ST
Motor	Kubota dieselmotor		
Aandrijving	Hydrostatisch met automotieve besturing		
Rijhydrauliek	84 l/min, 380 bar		
Werkhydrauliek	42 l/min, 170 bar		
Rijsnelheid	9 km/u	12 km/u	
Bedrijfsgewicht	1940 kg	1960 kg	1980 kg
Transportgewicht	1460 kg	1480 kg	1500 kg

	D263SW	D263SW X-TRA	D332SWT	D332SWT X-TRA
Motor	Kubota dieselmotor			
Aandrijving	Hydrostatisch met automotieve besturing			
Rijhydrauliek	84 l/min, 380 bar			
Werkhydrauliek	42 l/min, 170 bar			
Rijsnelheid	12 km/u			
Bedrijfsgewicht	1850 kg	1900 kg	1850 kg	1900 kg
Transportgewicht	1500 kg	1550 kg	1500 kg	1550 kg

AANHANGER

Max. verticale belasting koppeling trekrichting	100 kg
Max. gewicht aanhanger ongeremd	750 kg

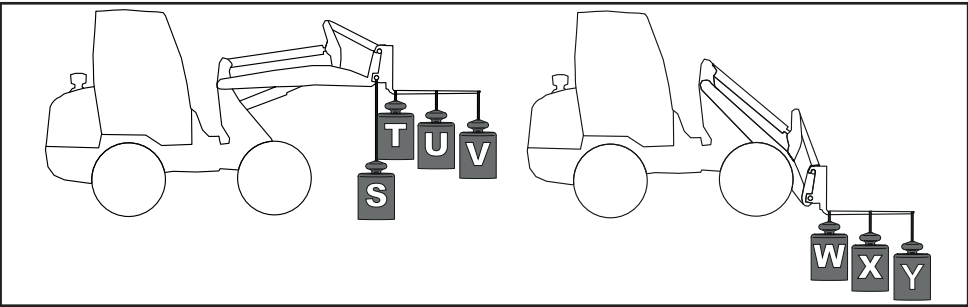
Met aangekoppelde aanhanger mag er slechts stapvoets worden gereden.

Het rijden met een aanhanger op de openbare weg is NIET toegestaan.

KIEPLASTEN

De kieplast wordt in rechte stand gemeten, zonder extra contragewichten.

	D243S	D263S	D332ST	D263SW	D263SW X-TRA	D332SWT	D332SWT X-TRA
S	1040 kg	1040 kg	1060 kg	1040 kg	1500 kg	1040 kg	1665 kg
T	800 kg	800 kg	810 kg	800 kg	1100 kg	800 kg	1100 kg
U	580 kg	580 kg	590 kg	580 kg	750 kg	580 kg	750 kg
V	430 kg	430 kg	435 kg	430 kg	550 kg	430 kg	550 kg
W	1375 kg	1375 kg	1400 kg	1375 kg	1500 kg	1375 kg	1500 kg
X	835 kg	835 kg	850 kg	835 kg	900 kg	835 kg	900 kg
Y	595 kg	595 kg	615 kg	595 kg	650 kg	595 kg	650 kg



6. INBEDRIJFSTELLING



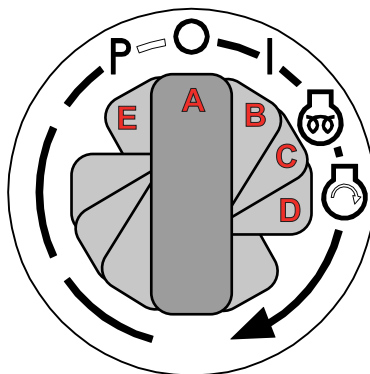
EERSTE CONTROLE

- De Wiellader is gesmeerd, afgesteld en proefgedraaid door uw leverancier.
- Verwijder voor gebruik de knikslotstang (transportbeveiliging).
- De Wiellader wordt aangedreven door een dieselmotor. Deze motor is uitgerust met een elektrische startmotor.
- Controleer voordat u start altijd het oliepeil (zie gedeelte 'Onderhoud').
- Controleer of er voldoende brandstof in de brandstoftank zit.
- Pas op met vuur! Houd aanstekers, lucifers of andere voorwerpen die vonken produceren uit de buurt van de brandstoftank. Zorg ervoor dat er geen brandbare substanties op de kniklader komen.
- De Wiellader is topzwaar en kantelgevoelig. In het bijzonder wanneer het werktuig in de hoogste stand staat en beladen is. Zorg ervoor dat het zwaartepunt van te heffen last in het midden van het werktuig ligt. Ga na of de ondergrond onder de Wiellader de last kan dragen en vlak is.
- Neem contact op met uw dealer als u vragen hebt.



CONTACTSLOT

- A. Motor stoppen
- B. Contact aan
- C. Gloeien (voorverwarmen)
- D. Motor starten (veert terug)
- E. Parkeren (niet gebruikt)



Startvolgorde:

1. Controleer of de rijrichtingsschakelaar in de neutrale stand staat
2. Draai de sleutel in het contactslot naar stand C en houd deze stand gedurende 5 seconden aan
3. Draai de sleutel het contactslot naar stand D en houd deze stand aan totdat de motor is gestart
4. Haal de sleutel uit het contactslot; het slot veert uit zichzelf terug



WAARSCHUWING:

Druk nooit het gaspedaal helemaal in wanneer u start.

Hierdoor raakt de motor beschadigd.

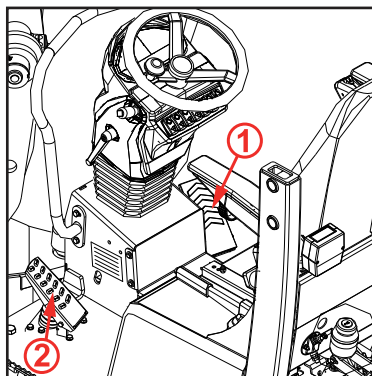
RIJDEN

Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van alle gevaren en de bedieningswijze van de Wiellader voordat u gaat rijden. Zorg ervoor dat u bekend met de bedieningsapparatuur van de Wiellader:

- Parkeren = parkeerrem
- Remmen = linker voetpedaal
- Rijden = rechter voetpedaal (gaspedaal)

Gaspedaal

Wanneer u het gaspedaal (nr. 1) met uw voet indrukt, wordt de koppeling met de motor automatisch gemaakt en wordt de geselecteerde functie aangestuurd. Als u het gaspedaal loslaat, mindert de Wiellader automatisch vaart.



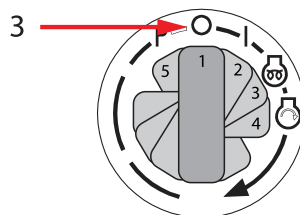
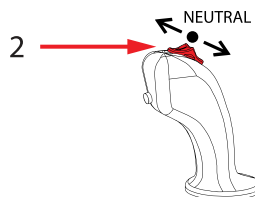
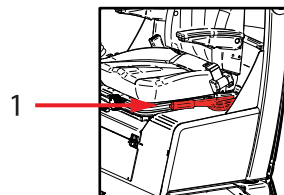
Inchpedaal

Wanneer u het inchpedaal (nr. 2, links) met uw voet indrukt, ontkoppelt de hydraulische aandrijving. Op deze manier kunt u de snelheid met een constant toerental variëren. Dit pedaal functioneert tevens als rempedaal.

PARKEREN

Zorg ervoor dat u op de gewenste plek stopt.

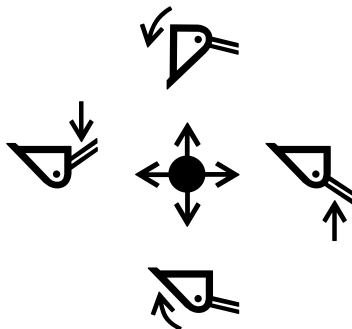
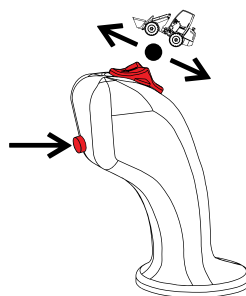
1. Schakel de parkeerrem (A) in.
2. Zet de rijrichtingschakelaar in de neutrale stand (middelste stand)
3. Draai de sleutel in het contactslot naar stand 'O' en wacht totdat de motor tot stilstand is gekomen.



JOYSTICK

De joystick bedient de volgende functies:

1. Bak naar boven kiepen
2. Bak omhoog
3. Bak naar beneden kiepen
4. Bak omlaag
5. Hoge / lage versnelling (optioneel)
6. Vooruit / neutraal / achteruit
7. Rijresetschakelaar, 4e elektronische functie (optioneel)

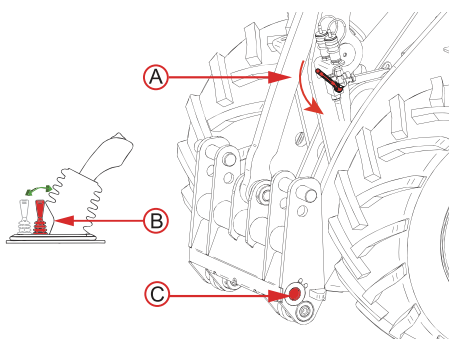


AANBOUWDEELVERGRENDeling

mechanische vergrendeling

Draai de kogelkraan (A) naar boven om aanbouwdelen te vergrendelen/ontgrendelen.

- Vergrendelen: Beweeg de hendel (B) naar rechts om de vergrendelingspennen (C) uit te steken.
- Ontgrendelen: Beweeg de hendel (B) naar links om de vergrendelingspennen (C) in te trekken.
- Controleer of het aanbouwdeel correct vergrendeld is.



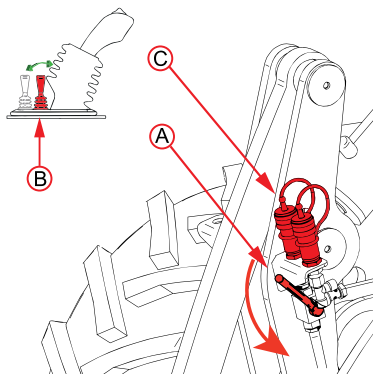
WAARSCHUWING:

Controleer of het aanbouwdeel correct vergrendeld is.

DERDE FUNCTIE

Voor het activeren van de derde functie dient u de kogelkraan (A) omlaag te bewegen.

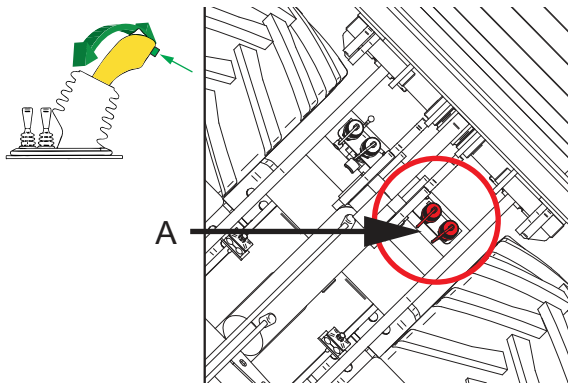
Beweeg de hendel (B) om de derde functie (C) te kunnen bedienen.



VIERDE FUNCTIE (ELEKTRISCH)

(Optioneel)

- Druk op de knop op de joystick en duw de joystick naar links of rechts om de vierde functie te bedienen (A).

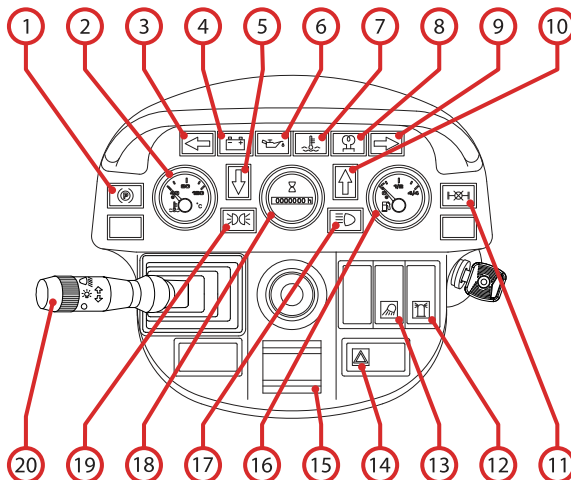


DASHBOARD

De volgende schakelaars, instrumenten en waarschuwingslampjes bevinden zich op het dashboard:

1. Handrem
2. Motortemperatuur
3. Richtingaanwijzer, links *
4. Waarschuwinglampje dynamo
5. Achteruit rijden
6. Waarschuwinglampje motoroliedruk
7. Waarschuwinglampje motortemperatuur
8. Indicatielampje gloei-bougie
9. Richtingaanwijzer, rechts
10. Vooruit rijden
11. Sperdifferentieel *
12. Schakelaar zwaailicht *
13. Schakelaar werkverlichting
14. Schakelaar alarmverlichting
15. Zekeringen verlichting
16. Brandstofmeter
17. Groot licht *
18. Urenteller
19. Stadslicht *
20. Combinatieschakelaar *

* optioneel



Wanneer u de motor start, gaan alle indicatielampjes branden. Wanneer de motor loopt, gaan alle waarschuwingslampjes uit.

WAARSCHUWINGSLAMPJE DYNAMO

Wanneer dit waarschuwingsslampje gaat branden, is er een storing in de dynamo.

Stop de motor en inspecteer de V-riem.

MOTORTEMPERATUUR

Tijdens de normale werking wijst de meter naar het midden, tussen 40 °C en 90 °C.

Stop de motor als de wijzer in het rode gebied komt. Controleer het koelvloeistofniveau en de V-riem die de waterpomp aanstuurt. Controleer het koelsysteem op lekkage.

WAARSCHUWINGSLAMPJE MOTORTEMPERATUUR

Dit waarschuwingsslampje geeft aan dat de motor te warm is. Stop de motor, controleer het koelvloeistofniveau en de riem van de ventilator. Controleer het koelsysteem op lekkage en/of vul koelvloeistof bij. Zie het gedeelte 'Onderhoud'.

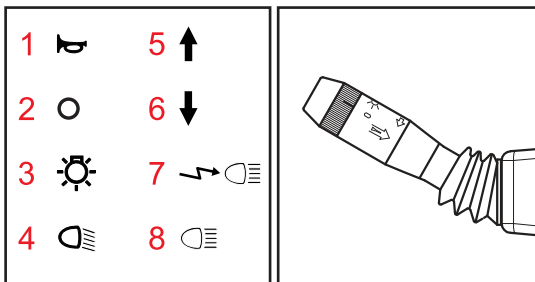
WAARSCHUWINGSLAMPJE MOTOROLIEDRUK

Wanneer dit waarschuwingsslampje brandt, is er te weinig oliedruk. Stop de motor onmiddellijk. Controleer het oliepeil iedere dag met een peilstok en vul olie bij indien nodig. Zie het gedeelte 'Onderhoud'.

COMBINATIESCHAKELAAR

(optie, anders
claxonschakelaar)

1. Claxon
2. Stadslicht uit
3. Parkeerlicht
4. Dimlicht
5. Richtingaanwijzer rechts
6. Richtingaanwijzer links
7. Knipperlicht koplampen
8. Groot licht

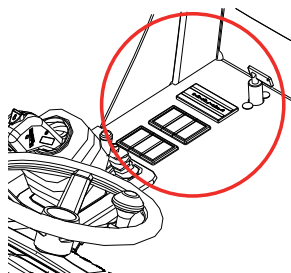


SCHAKELAARS IN DE CABINE

Schakelaars rechts van de stoel

(Optioneel bij de cabine)

- Hoofdvoedingsschakelaar (aarde / massa)
- Werklampen achter (dak)
- Werklampen voor (dak)
- Ruitenwisser voorruit



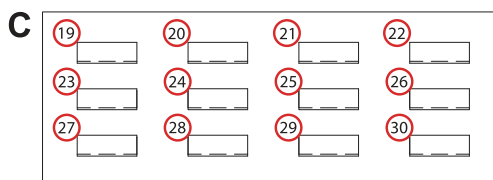
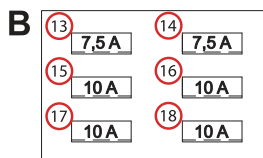
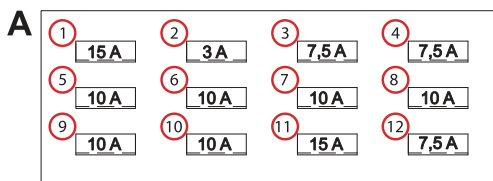
ZEKERINGEN

De zekeringen bevinden zich op verschillende plekken:

- A. Zekeringen in de stuurkolom:
- B. Zekeringen op het dashboard:
- C. Zekeringen rechts van de bestuurdersstoel:

De Wiellader heeft de volgende zekeringen:

- 1. Contactslot
- 2. Instrumenten op het dashboard
- 3. Zwaailicht
- 4. Reset, Vierde functie, Sperdif-ferentieel
- 5. Remlicht, Parkeerrem
- 6. Joystick
- 7. Brandstofopvoerpomp
- 8. Elektromagnetische stopmotor
- 9. Claxon, Achteruitrijdalarm
- 10. Richtingaanwijzers
- 11. Werkverlichting
- 12. Voertuigverlichting
- 13. Dagrijlamp voor
- 14. Dagrijlamp voor
- 15. Groot licht
- 16. Groot licht
- 17. Dimlicht
- 18. Dimlicht
- 19. Binnenverlichting
- 20. Radio
- 21. Radio
- 22. Schakelaar voor extra materieel
- 23. Schakelaar voor extra materieel
- 24. Ruitenwisser voorruit
- 25. Ruitenwisser voorruit
- 26. Werklamp cabine achter
- 27. Werklamp cabine achter



- 28. 12 V-hulpaansluiting
- 29. Ventilatie
- 30. Reserve



WAARSCHUWING: **Gevaar! Brandgevaar!**

Vervang een zekeringsdraad nooit met een draad met een hogere stroomsterkte. Hierdoor kan brand ontstaan.

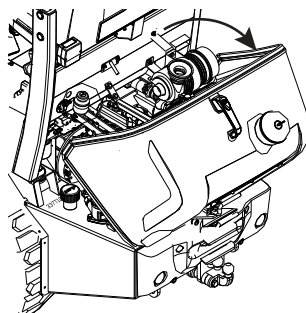
MOTORKAP

Openen:

- Stop de motor
- Ontgrendel met de sleutel
- Druk op de ontgrendelingsknop en til de motorkap met de hand op

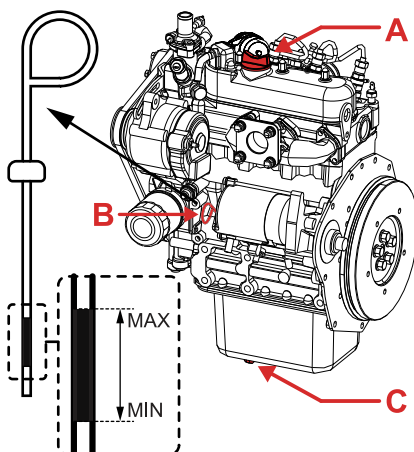
Sluiten:

- Sluit de kap (u hoort dan een klikgeluid)
- Vergrendel met de sleutel



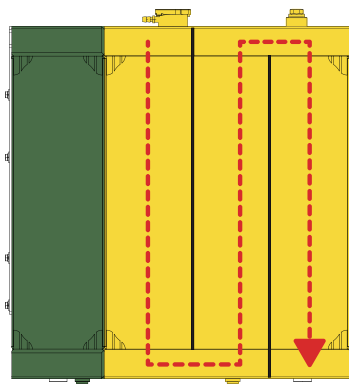
MOTOROLIE

Controleer het peil uitsluitend wanneer de Wiellader op een vlakke ondergrond staat en de motor minimaal 3 minuten uit heeft gestaan. Het oliepeil is correct wanneer de vloeistof tot tussen de markeringen komt. Indien nodig bijvullen.



KOELVLOEISTOFNIVEAU

Controleer het koelvloeistofniveau van de koeler onder de motorkap. Controleer of de koelvloeistof gelijkwaardig verdeeld is tussen de kamers van de koeler (zie afbeelding).



WAARSCHUWING:

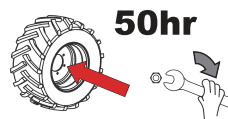
Het is gevaarlijk om de koeler te openen wanneer de motor warm is!

BANDENSPANNING

De bandenspanning is van invloed op het brandstofverbruik van de Wiellader. Deze spanning heeft bovendien invloed op de levensduur van de banden en assen. Zie het gedeelte 'Technische gegevens' voor de juiste bandenspanning.

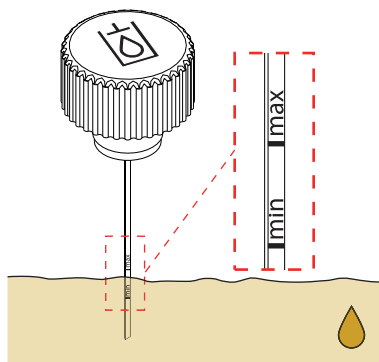
ONDERHOUD WIELEN

De wielbouten moeten iedere 50 uur opnieuw worden vastgedraaid. Zie het gedeelte 'Onderhoud'.



HYDRAULIEKOLIEPEIL

Controleer het peil alleen wanneer motor koud is en wanneer het werktuig in de laagste stand staat. Controleer het oliepeil met de peilstok van de olievuldop (onder de motorkap, aan de linkerzijde). Het peil moet binnen de onderste 5 cm van de peilstok te zien zijn.



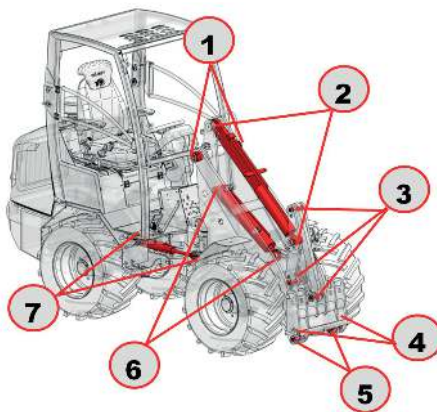
SMEERPUNTEN

De Wiellader dient wekelijks op de volgende punten te worden doorgesmeerd:

- Hoofdscharnierpunt
- Giekcilinder
- Boemerang
- Vergrendelingspennen
- Scharnier werktuigdrager
- Hefcilinder
- Stuurcilinder

Smeer alle aangegeven smeerpunten wekelijks. Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig met smeerolie, zoals de pedalen, handvatten en scharnieren op basis van de gebruiksintensiteit.

Alle smeerpunten zijn voorzien van een gele sticker met een vetspuitsymbool:



TANKEN

1. Ontgrendel en verwijder met uw sleutel de tankdop
2. Vul de tank met diesel
3. Sluit de tankdop weer goed en vergrendel deze met de sleutel.



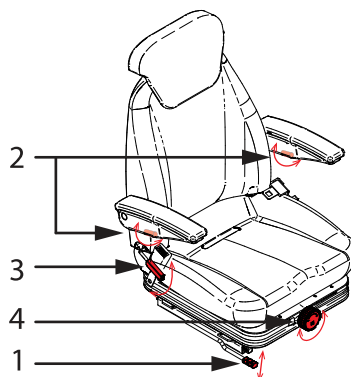
WAARSCHUWING:

Tank uitsluitend schone, hoogwaardige diesel voor de Wiellader. Wij raden aan om een extra filter te gebruiken wanneer u tankt.

BESTUURDERSSTOEL

Stel de stoel af op uw persoonlijke voorkeur:

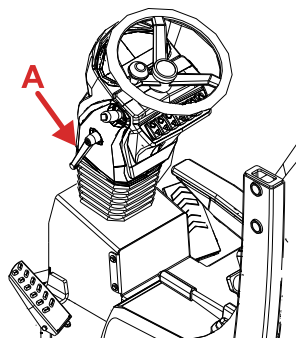
1. Voor- en achterwaartse verstelling
2. Verstelling armleuning
3. Verstelling rugleuning
4. Verstellen ophanging



STUURKOLOM

Stel de stuurkolom af op uw persoonlijke wensen:

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel
2. Trek de hendel (A) naar u toe
3. Kantel de stuurkolom in de gewenste stand
4. Duw de hendel (A) weer van u af

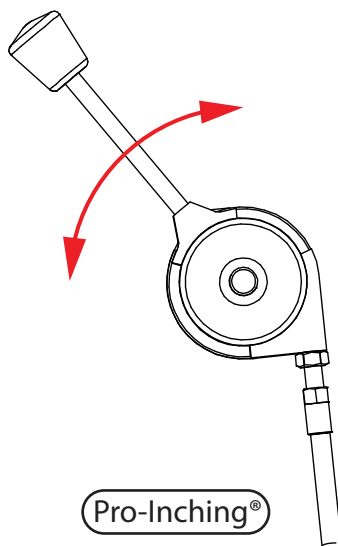


PRO-INCHING

Pro-Inching is a combination of a hand throttle and hand inching and is extremely suitable for the use of hydraulically powered implements like sweepers and mowers. Never use the Pro-Inching function on public roads.

How does it work?

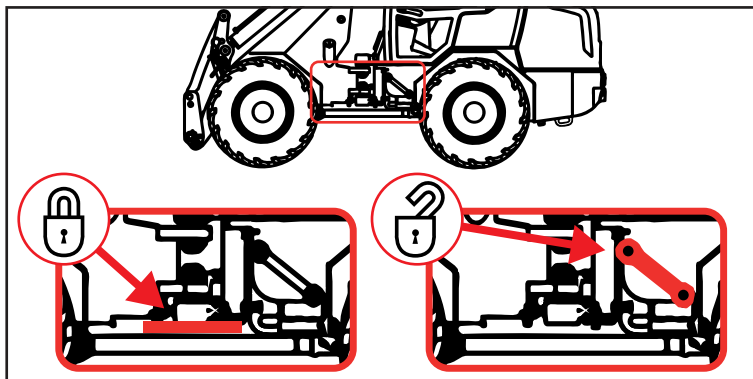
The hand throttle lever is used to increase the engine speed. The machine doesn't move at this moment. The accelerator pedal automatically changes into a driving pedal and allows you to comfortably control the vehicle speed. The remaining power is used for powering the attachment.



⚠ WAARSCHUWING:
Do not use Pro-Inching on public roads! The machine can react differently than usual.

KNIKSLOTSTANG

De knikslotstang moet worden gemonteerd voordat de Wiellader wordt vervoerd (bijv. op een transportband). Dit geldt ook wanneer de Wiellader wordt opgetild.



Voordat de Wiellader in bedrijf wordt genomen, dient u de knikslotstang te verwijderen en deze in de hiervoor bestemde houder te plaatsen.

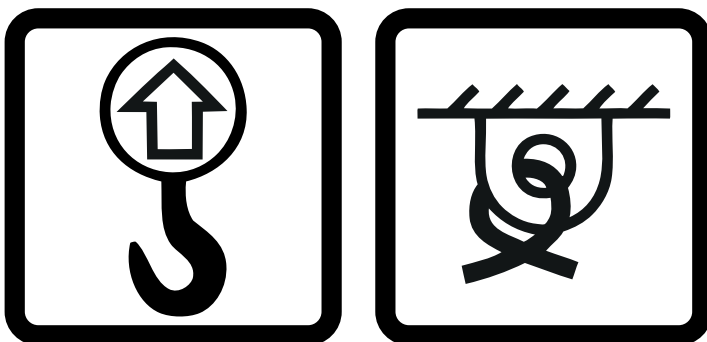
VASTBINDEN

De Wiellader is voorzien van ogen voor bevestiging aan een aanhanger of een ander transportmiddel.

Vorbereidingen

Zorg ervoor dat u alle genoemde punten doorloopt:

- Plaats de Wiellader in rechte stand op de aanhanger
- Zet de motor uit en activeer de parkeerrem
- Bevestig het knikslot
- Bind de machine aan de voor- en achterkant vast met behulp van de daarvoor bestemde ogen.



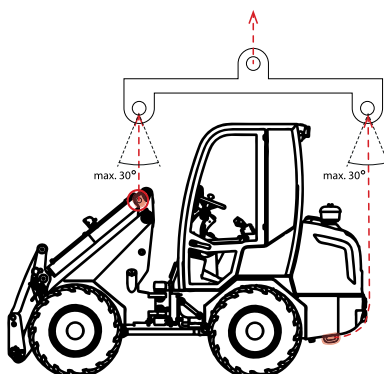
WAARSCHUWING:

Voorzichtig! Laat de hefarm zakken voor transport!

HIJSEN

Het is uitsluitend toegestaan om de Wiellader te hijsen indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De transportvergrendeling is correct gemonteerd
- Het hijswerktuig heeft voldoende hefkracht (minimaal het bedrijfsgewicht)
- De hijskettingen hebben voldoende hefkracht (minimaal het bedrijfsgewicht)
- Alle aanboudelen zijn afgekoppeld
- Er liggen geen losse objecten op de Wiellader (gevaar voor vallende objecten tijdens het hijsen)
- Er staan geen mensen in de buurt van de Wiellader terwijl deze wordt gehezen.
- Er wordt een veilige afstand aangehouden tot de machine terwijl deze wordt gehesen.



De Wiellader moet gelijkmatig (horizontaal) worden gehesen: daarom moet gebruik worden gemaakt van de hijspunten voor en achter

De hijspunten staan aangegeven met het volgende symbool:



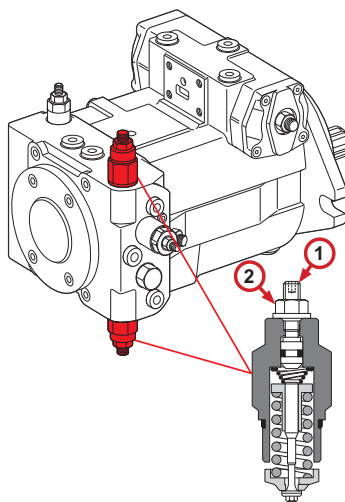
SLEPEN

Het is uitsluitend toegestaan om de Wiellader te slepen om deze uit een gevarenzone te verwijderen.

Vorbereidingen

Voor het slepen dient u het bypass van de hoofdaandrijfpomp te openen.

- Zet hiervoor de motor uit
- Open de motorkap
- Klap de stoel naar voren
- Draai moer (1) los met een halve slag linksom.
- Draai de inbusbout (2) rechtsom los totdat de bout de veerplaat raakt (dit gebeurt wanneer u weerstand voelt).
- Draai nu de inbusbout nog een halve slag naar binnen. De veer wordt nu ingedrukt en de by-pass wordt geactiveerd.
- Draai de moer (1) rechtsom om deze vast te draaien met een kracht van 22 Nm ('hand-vast').



Hoe gaat het slepen in zijn werk

- Bevestig de sleepkabel aan de vangmuil (achterzijde van de machine) of aan de sleepogen (voor en achter).
- Sleep met een maximale snelheid van 3 km/u (stapvoets)
- Sleep de kniklader tot buiten de gevarenzone (max. 200 meter)
- Draai de bout van de bypass weer terug naar de oude positie.



WAARSCHUWING:

Voorzichtig! De pomp kan zeer warm worden tijdens het slepen!

7. ONDERHOUD



UITVOEREN VAN ONDERHOUD

Het periodieke onderhoud moeten worden uitgevoerd door een erkende en gekwalificeerde GIANT-dealer. Een overzicht van alle GIANT-dealers kunt u vinden op TOBROCO Machines.

U kunt de volgende onderhoudstaken zelf uitvoeren:

- Wielhoeren - aandraaien
- Koelvloeistof - bijvullen of verversen
- Motorolie - bijvullen of verversen
- Hydrauliekfilter - vervangen
- Hydrauliekolie - bijvullen of verversen
- Luchtfilters - reinigen of vervangen
- Cycloonfilter - reinigen
- Radiateur en ventilator - reinigen

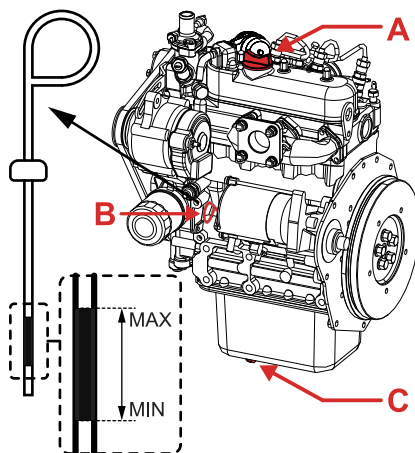
Neem contact op met uw dealer bij twijfel.

MOTOR

Onderhoud volgens schema

Motorolie bijvullen / verversen

- A. Vuldop
- B. Peilstok
- C. Aftapplug



VLOEISTOFFEN

Overzicht

Motorolie	SAE 10W-40	API CF // MIL-L-2104C // ACEAA2/B2, A3/B3
Brandstof	Diesel	EN 590 // GB 252 // ASTM D975 2-D // JIS K 2204
Hydrauliekolie	VG 46	DIN 51524: deel 3 // ISO 11158: type HV
Olie in assen en tandwielkast	SAE 85W-90 LS	API GL-5 // ZF TE-ML 05C/12C/16E
Remvloeistof	VG 46	DIN 51524: deel 3 // ISO 11158: type HV
Koelvloeistof	-26 °C	Standaard motorkoelvloeistof

REMVLOEISTOF

Het remsysteem van de kniklader werkt met gewone hydrauliekolie.



WAARSCHUWING:

Gebruik absoluut geen standaard remvloeistof (zoals DOTx)!

KOELVLOEISTOF

Standaard koelvloeistof biedt bescherming tot -24 °C (-12 °F). Er zijn twee soorten antivries verkrijgbaar; gebruik het permanente type (PT) voor deze motor. Wanneer de antivries wordt gemengd met water, moet de mengverhouding voor antivries minder dan 50% zijn.

Vol. %	Bevriezingspunt		Kookpunt	
	°C	°F	°C	°F
Antivries				
40	-24	-12	106	222
50	-37	-37	108	226

MOTOROLIE

De motorolie moet de eigenschappen van API-klasse CF of ACEA A3/B3 of hoger hebben. Ververs het type motorolie op basis van de omgevingstemperatuur:

hoger dan 25 °C (77 °F)	SAE30 of SAE10W-30 / SAE 15W-40
0 °C tot 25 °C (32 °F tot 77 °F)	SAE20 of SAE10W-30 / SAE 15W-40
lager dan 0 °C (32 °F)	SAE10 of SAE10W-30 / SAE 15W-40

BRANDSTOF

Standaard dieselbrandstof conform een van de volgende technische specificaties:

- EN590
- ASTM D975 2D
- JIS K 2204

HYDRAULIEKOLIE

De standaard hydrauliekolie heeft viscositeitsklasse VG 46. Ververs het type hydrauliekolie op basis van de (gemiddelde) omgevingstemperatuur:

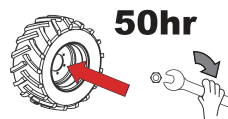
hoger dan 25 °C (77 °F)	VG 68
0 °C tot 25 °C (32 °F tot 77 °F)	VG 46
lager dan 0 °C (32 °F)	VG 32

WIELMOEREN

Onderhoud volgens schema

Correct aanhaalkoppel:

Wielmoer	Koppel
M14	150 Nm
M16	200 Nm
M18	280 Nm
M20	450 Nm



Zorg ervoor dat de draad schoon blijft en niet beschadigd raakt.

ONDERHOUDSSCHEMA

De volgende lijsten dienen ter indicatie van de onderhoudsintervallen.



WAARSCHUWING:

Bij intensief gebruik of bij gebruik onder extreme omstandigheden dient u kortere onderhoudsintervallen aan te houden!

C = Controleren en reinigen indien nodig V = Vervangen E = Eerste keer / eerste interval * = Alleen voor voertuigen met wielmotoren ** = Indien van toepassing		Bedrijfsuren							
		Eerste 50	Elke 100	Elke 250	Elke 500	Elke 750	Elke 1000	Elke 3000	Jaarlijks
Motor	Motorolie	V		V					V
	Motoroliefilter	V		V					V
	Cycloonfilter **		C						C
	Hoofdluchtfilter		C		V				V
	Veiligheidsluchtfilter		C		V				V
	Ventilator V-riem **		C		V				V
	Motorkoeler		C						C
	Koelvloeistof						V		V
	Koelvloeistofniveau	C	C						C
	Oliepeil	C	C						
	Klepspeling						C		
	Injectiemondstuk						C		
	Turbocompressor **							C	
	Injectiepomp							C	
	Motorophanging				C				C
	Toerental				C				

C = Controleren en reinigen indien nodig V = Vervangen E = Eerste keer / eerste interval * = Alleen voor voertuigen met wielmotoren ** = Indien van toepassing		Bedrijfsuren							
		Eerste 50	Elke 100	Elke 250	Elke 500	Elke 750	Elke 1000	Elke 3000	Jaarlijks
Brandstofsysteem	Brandstofvoorfilter (grof filter)	V		V					
	Hoofdbrandstoffilter (fijn filter)				V				
	Brandstofleidingen	C		C					
	Water uit de brandstoftank afvoeren	C			C				C
Elektronica	Waarschuwinglampjes op het dash-board	C	C						
	Instrumenten op het dashboard	C	C						
	Verlichting	C	C						
	Accu		C						
Hydrauliek	Hydrauliekoliefilter	V		V*	V				V
	Aanzuigzeef						V		V
	Hydrauliekolie						V		V
	Oliekoeler		C						C
	Hydrauliekoliepeil	C	C						
	Hydraulische fittingen (aandraaien)	C	C						
	Vuldop						V		V
	Hulpaansluiting voor anti-stofpluggen	Dagelijks controleren							

7.Onderhoud

C = Controleren en reinigen indien nodig V = Vervangen E = Eerste keer / eerste interval * = Alleen voor voertuigen met wielmotoren ** = Indien van toepassing		Bedrijfsuren							
		Eerste 50	Elke 100	Elke 250	Elke 500	Elke 750	Elke 1000	Elke 3000	Jaarlijks
Transmissie	Transmissieolie in assen / hubs **			F			V		V
	Transmissieolie in tandwielkast **			E			V		V
	Oliepeil in assen / hubs **	C	C						
	Olieontluchtingskanaal reinigen **	C	C						
	Oliepeil in tandwielkast **	C	C						
	Remolie (hydraulieolie!) **	C	C				V		
	Remmen uitzuigen **	C	C						
	Verstelling handrem **	C	C						
	Remschoenen / -blokken **				C				
Frame	Banden, wielen en wielmoeren	C	C						
	Koppeling met aandrijfassen **	C	C						
	Lagerbussen en bouten	C	C						
	Scharnierpunten smeren	Dagelijks smeren							

8. STORINGEN



MOGELIJKE STORINGEN

Storing	Oplossing
De motor wil niet starten	
Geen brandstof in de tank	Vul de tank met brandstof
De ventilatie-opening van de tankdop is gedeeltelijk verstopt	Reinig de tankdop
De accu is leeg	Laad de accu op
Andere oorzaken	Neem contact op met uw dealer

Storing	Oplossing
De motor heeft niet genoeg vermogen	
Het luchtfilter is verstopt	Reinig of vervang het filter
De brandstof is oud / verouderd	Vul de tank opnieuw met 'verse' brandstof
De brandstoffilters zijn (gedeeltelijk) geblokkeerd	Vervang de brandstoffilters
De ventilatie-opening van de tankdop is gedeeltelijk verstopt	Reinig de tankdop

Storing	Oplossing
De Wiellader wil niet rijden	
Te weinig hydrauliekolie in de tank	Vul hydrauliekolie bij
De hydrauliekslang tussen motor en hydraulische pomp is gebroken	Vervang de hydrauliekslang
De regelklep(pen) van de joystick is (zijn) defect	Raadpleeg uw GIANT-dealer

Neem contact op met uw GIANT-dealer wanneer uw andere problemen of storingen ondervindt.

9. MILIEU



ZORG VOOR HET MILIEU

Algemeen

U dient de resten van oude olie, met olie besmeurde poetsdoeken, filters, accu's en eventuele reinigingsmiddelen gescheiden af te voeren als chemisch afval.

Gevolgen voor het milieu

De levensduur van de Wiellader hangt af van het onderhoud, het aantal bedrijfsuren, het gebruik en omgevingscondities (stof, verontreiniging, vochtigheid, temperatuur, enz.). Goed onderhoud is essentieel om uw Wiellader lange tijd in een goede en betrouwbare staat te houden.

Ontmanteling

Laat de ontmanteling uitvoeren door een erkend ontmantelings- en sloopbedrijf dat over de vereiste vergunningen beschikt. Wijs een deskundig persoon aan die verantwoordelijk is voor het toezicht op de ontmanteling.

Afvoer van afval

Wijs een deskundig persoon aan die verantwoordelijk is voor het toezicht op de verwijdering van afval. Sorteer gedemonteerde materialen op materiaaleigenschappen en verontreiniging. Scheid alle materialen die in de categorie chemisch afval vallen, zoals accu's, olie, smeermiddelen en bepaalde elektrische componenten. Voer deze materialen af als chemisch afval. Bied restmaterialen aan erkende afvalverwijderingsbedrijven aan die over de vereiste vergunningen beschikken.



10. SERIENUMMERS



SERIENUMMERREGISTRATIE

Serienummers staan op de typeplaatjes van de belangrijkste componenten. U dient serienummers op te geven wanneer u onderdelen of componenten wilt bestellen. Tevens vindt u de serienummers op de EG-verklaring van overeenstemming. U kunt deze serienummers invoeren in de onderstaande velden, zodat u te allen tijde de benodigde serienummers bij de hand hebt.

Identificatieplaat Wiellader

Het voertuig kan worden geïdentificeerd aan de hand van de sticker op de stuurkolom. Het serienummer van de machine is tevens in het frame gedrukt. Dit vindt u aan de bovenzijde van de linker hydrauliekolietank en rechtsvoor op de brandstoftank.

- A. Merk
- B. Type
- C. Model
- D. Serienummer
- E. Motorvermogen
- F. Bedrijfsgewicht
- G. Bouwjaar
- H. Maximaal bruto gewicht
- I. Transportgewicht
- J. Maximale belasting vooras
- K. Maximale belasting achteras

TOBROCO MACHINES
INDUSTRIELAAN 2
5061 KC OISTERWIJK
NETHERLANDS

CE

MADE IN THE
NETHERLANDS

Make

A

Type

B

Model

C

Serial Number

D

Engine power

E

kW

Operating mass

F

kg

Year of construction

G

Max. gross weight

H

kg

Shipping mass

I

kg

Max. front axle load

J

kg

Max. rear axle load

K

kg

Serienummer voertuig

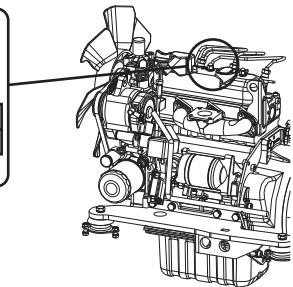
The diagram shows a vehicle registration form with the following fields:

- Make:
- Type:
- Serial Number:
- Engine power: kW
- Operating mass: kg
- Year of construction:
- Max. gross weight: kg
- Shipping mass: kg
- Max. front axle load: kg
- Max. rear axle load: kg

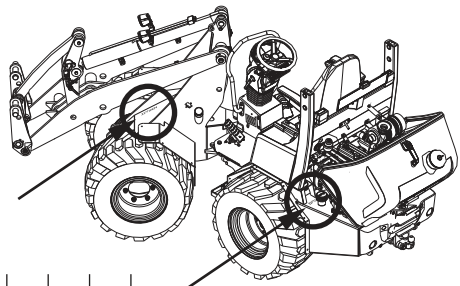
Dieselmotor

Serial No. : -----
Code No. : -----

MADE IN JAPAN

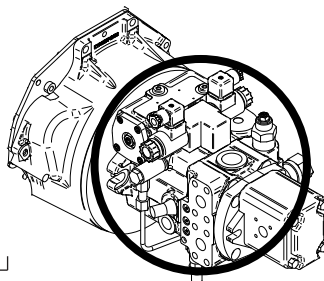


Frame



A horizontal number line with 15 tick marks, labeled from 1 to 15.

Aandrijfpomp



11. INDEX



A		
Aanbouwdeelvergrendeling	46	
Aanhanger	39	
Afmetingen	36	
Algemeen	39	
B		
Banden	38	
Bandenspanning	53	
Bestuurdersstoel	55	
Brandstof	64	
breedte	36	
C		
Combinatieschakelaar	50	
Contactslot	42	
D		
Dashboard	48	
Derde functie	46	
Dieselmotor	38	
Draairadius	36	
E		
Eerste controle	42	
EG-verklaring van overeenstemming	2	
F		
Functies	17	
G		
Gaspedaal	43	
H		
Hijzen	59	
Hoe gaat het slepen in zijn werk	60	
Hoogte	36	
Hydrauliekolie	64	
Hydrauliekoliepeil	54	
I		
Inchpedaal	43	
Inhaalhoek	36	
J		
Joystick	45	
K		
Kieplasten	40	
Knikslotstang	57	
Koelvloeistof	63	
Koelvloeistofniveau	53	
L		
Lengte met bak	36	
M		
Machinecomponenten	16	
mechanische vergrendeling	46	
Mogelijke storingen	70	
Motor	62	
Motorkap	52	
Motorolie	52, 64	
Motortemperatuur	49	
O		
Onderhoud wielen	53	
Onderhoudsschema	66	
Oprijhoek	36	
P		
Parkeren	44	
Parking	56	
R		
Remvloeistof	63	
Rijden	43	
ROPS + FOPS beveiliging	18	
S		
Schakelaars in de cabine	50	
Serienummerregistratie	74	
Slepen	60	
Smeerpunten	54	
Spoorbreedte	36	
Stuurkolom	56	
T		
Tanken	55	

Totale lengte	36
---------------------	----

U

Uitkiephoek	36
Uitvoeren van onderhoud	62

V

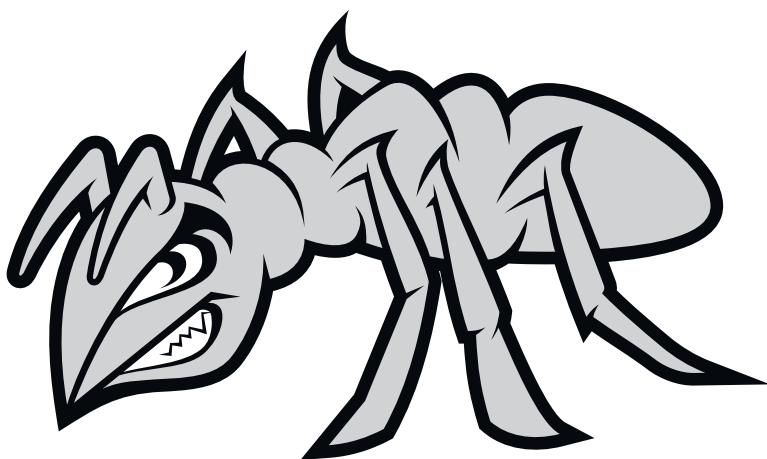
Vastbinden	58
Veiligheidspictogrammen	20
Vierde functie (elektrisch)	47
Vloeistoffen	63
Vorbereidingen	58, 60
Voorwoord	6
Voorzorgen bij gebruik	11
Voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid ..	22

W

Waarschuingslampje dynamo	49
Waarschuingslampje motoroliedruk	49
Waarschuingslampje motortemperatuur .	49
Wielbasis	36
Wielmoeren	65

Z

Zekeringen	51
Zithoogte	36
Zorg voor het milieu	72



TOBROCO Machines
Industrielaan 2
5061 KC Oisterwijk
Netherlands

www.tobroco.nl